

Buschmann tools
INVENTION | PRODUCTION

 DE



 **FALZBENDER**

SKU: #0700



Designed by professionals
for professionals



Der FALZ BENDER ist ein perfektes handgeführtes Set aus zwei Falzbiegern für schnelles und müheloses Doppelstehfalzen. Der FALZ BENDER eignet sich für mehrere Werkstoffe — Edelstahl, Stahl, Aluminium, Kupfer und Zink.

TECHNISCHE DATEN

GEWICHT

ROTE Maschine - 6 kg

GRÜNE Maschine - 4.5 kg

MAX. MATERIALSTÄRKE

EDELSTAHL: 0,5 mm

ALUMINIUM, KUPFER, ZINK: 0,8 mm

LACKIERTER STAHL: 0,7 mm

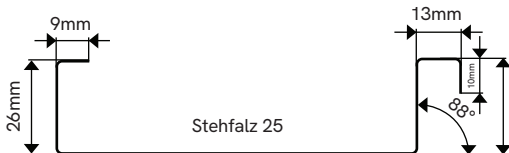
MAX. GESCHWINDIGKEIT

100 m² / 100 min



Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als bestimmungswidrig!

PROFILABMESSUNGEN



Sie können beide Werkzeuge gleichzeitig an einer Schar einsetzen und so das Herstellen eines perfekten Stehfalzprofils beschleunigen

Die Falz Bender formen den Falz mit deutlich geringeren Spannungen im Material, was im Vergleich zu Profiliermaschinen das Aufwölben der Scharen vermeiden hilft

Eine revolutionäre Erfindung in der Dachbranche — der erste Falzbieger weltweit, der zwei oder drei Falze in einem Durchgang formen kann.

Die Werkzeuge werden in Koffern in Militärqualität mit Schutzschaumstoff geliefert.



Verwenden Sie den Koffer AUSSCHLIESSLICH zum Transport und zur Aufbewahrung des FALZ BENDER. Legen Sie KEINE anderen Werkzeuge - Scheren, Zangen usw. - in den Koffer!

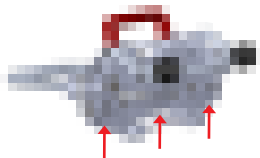
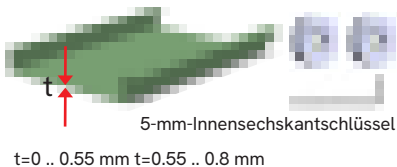
**Geschützt durch Koffer in
Militärqualität mit**



EINRICHTEN DES FALZ BENDER

ROTES WERKZEUG EINRICHTEN

1. Wählen Sie die Rollen entsprechend der Blechdicke t:
 - bis 0,55 mm – Rollen A
 - von 0,55 bis 0,8 mm – Rollen B



Entsprechend der Blechdicke wechseln

SET UP GREEN TOOL

1. Wechseln Sie die Rollen mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel und ziehen Sie die Schrauben fest.



Schrauben lösen (x4)

2. Führen Sie das Blech zwischen die Rollen ein und drehen Sie die Einstellschraube mit einem 4-mm-Innensechskantschlüssel in die erforderliche Richtung. Ziehen Sie an, bis die Rollen das Blech greifen, und lösen Sie dann wieder leicht. Das Blech muss frei zwischen den Rollen gleiten.



Drehen (x2)



VIDEOANLEITUNG
ZUM EINRICHTEN



3. Ziehen Sie die Schrauben mit dem 5-mm-Innensechskantschlüssel fest und testen Sie mit einem Werkstück.



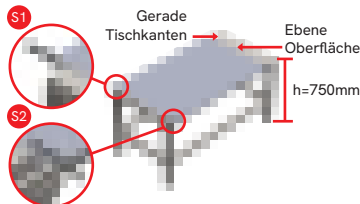
Das Werkstück muss frei durch die Rollen laufen

EINRICHTEN DES ARBEITSPLATZES

1. Richten Sie einen Arbeitstisch mit ebener Oberfläche ein. Für den effizientesten Einsatz der Werkzeuge empfehlen wir eine Tischhöhe von 750 mm. Die Tischbreite ergibt sich aus der Blechbreite minus 82 mm. Messen Sie mit dem mitgelieferten Lineal den Überstand des Blechs über den Tisch — 35,5 mm für das GRÜNE Werkzeug (S1) und 47 mm für das ROTE Werkzeug (S2) — und spannen Sie das Blech fest auf dem Tisch (S3).



Tragen Sie bei Arbeiten auf dem Dach immer Schutzausrüstung, um Unfälle zu vermeiden!



Der Falzbieger muss so nah wie möglich an der Tischkante sitzen, um die besten Falzergebnisse zu erzielen



Blech immer am Tisch befestigen

Wichtige Sicherheitshinweise für den Betrieb des FALZ BENDER

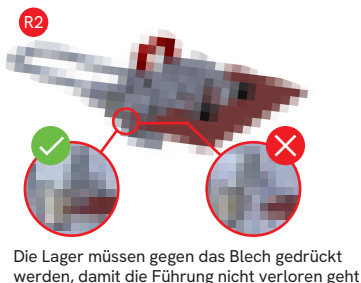
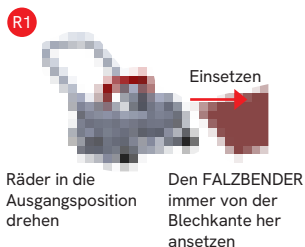
- Verwenden Sie die Werkzeuge immer genau so, wie es der Hersteller in den Bedienungsanleitungen angibt.
- Lesen Sie vor dem Betrieb des FALZ BENDER alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
- Grundsätzlich muss jede Person, die mit Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung oder Reparatur der Werkzeuge betraut wird, die Betriebsanleitung und insbesondere das Kapitel Sicherheit gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem FALZ BENDER auf dem Dach immer einen Auffanggurt mit Sicherungsseil und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Sorgen Sie jederzeit für sicheren Stand und Gleichgewicht.
- Bleiben Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie während der Arbeit Hände, Finger, Schmutz, Haare, Kleidung und andere Werkzeuge in sicherem Abstand zu rotierenden Teilen. Greifen Sie niemals mit Händen, Fingern oder Werkzeugen zwischen die Rollen oder in bewegliche Teile.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Lange Haare sollten durch ein Haarnetz geschützt werden. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
- Es ist strengstens untersagt, einen nassen FALZ BENDER in den Koffer zu legen oder darin aufzubewahren. Haben sich Sand und Staub um die Rollen angesammelt, reinigen Sie diese.
- Setzen Sie den FALZ BENDER keinen extremen Temperaturen aus; der Betrieb bei Kälte (unter 0 °C) wird nicht empfohlen. Setzen Sie den FALZ BENDER keinem Regen aus und verwenden Sie ihn nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen.
- Dieses Werkzeug ist nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt. Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugang dazu haben.
- Bewahren Sie den FALZ BENDER und das Zubehör bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf.



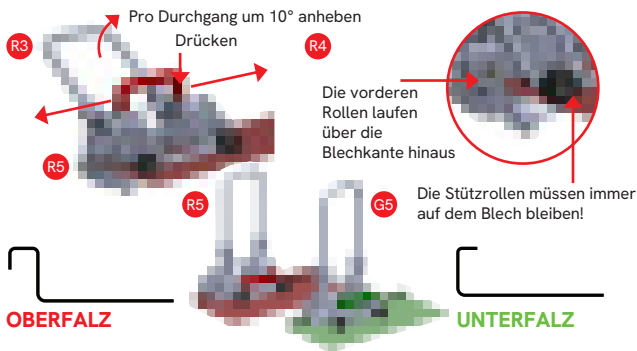
Lassen Sie NICHT zu, dass Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch) die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften ersetzt. MISSBRAUCH oder Nichtbeachtung der in dieser Anleitung genannten Sicherheitsregeln kann zu schweren Verletzungen führen!

ARBEITEN MIT DEM ROTEN FALZBENDER

2. Formen Sie mit dem ROTEN Werkzeug den Oberfalz. Schwenken Sie zunächst die Räder in die Ausgangsposition und setzen Sie den Falzbieger von der Blechkante her auf die Schar (R1), bis das Blech die Rollen berührt (R2). Die Vorderräder berühren die Oberfläche noch nicht. Beginnen Sie mit dem Falzen, indem Sie den Falzbieger von einer Blechseite zur anderen führen, dabei den Hebel anheben und den ROTEN Griff gegen das Blech drücken (R3). Wir empfehlen, den Winkel pro Durchgang um etwa 10° zu vergrößern. Die vorderen Rollen müssen über die Blechkante hinauslaufen, um eine scharfe Kante zu formen, die Vorderräder müssen jedoch immer auf dem Blech bleiben (R4). Führen und heben Sie den Hebel weiter, bis ein perfekter Oberfalz entstanden ist (R5).



Beginnen Sie das Falzen immer langsam und formen Sie im ersten Durchgang eine Rille

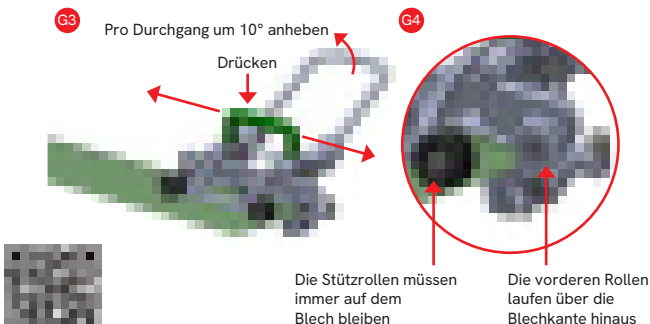


ARBEITEN MIT DEM GRÜNEN FALZBENDER

3. Formen Sie mit dem GRÜNEN Werkzeug den Unterfalz. Schwenken Sie zunächst die Räder in die Ausgangsposition und setzen Sie den Falzbieger von der Blechkante her auf die Schar (G1), bis das Blech die Rollen berührt (G2). Die Vorderräder berühren die Oberfläche noch nicht. Beginnen Sie mit dem Falzen, indem Sie den Falzbieger von einer Blechseite zur anderen führen, dabei den Hebel anheben und den GRÜNEN Griff gegen das Blech drücken (G3). Wir empfehlen, den Winkel pro Durchgang um etwa 10° zu vergrößern. Die vorderen Rollen müssen über die Blechkante hinauslaufen, um eine scharfe Kante zu formen, die Vorderräder müssen jedoch immer auf dem Blech bleiben (G4). Führen und heben Sie den Hebel weiter, bis ein perfektes Unterfalzprofil entstanden ist (G5).



Always start bending slowly and make groove at first pass



VIDEOANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG FALZBENDER

- Der **FALZ BENDER** darf ausschließlich von qualifizierten und autorisierten Personen bedient werden, die die nationalen Unfallverhütungsvorschriften kennen.
- Der **FALZ BENDER** ist als Präzisionswerkzeug für den individuellen Einsatz durch Fachleute bestimmt und erfordert sorgfältige Handhabung und Verwendung.
- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des **FALZ BENDER** sorgfältig die Verpackung und alle Werbeaufkleber.
- Vor Arbeitsbeginn muss der Bediener den **FALZ BENDER** auf äußerlich erkennbare Schäden und Mängel prüfen und alle sicherheitsrelevanten Veränderungen — auch im Betriebsverhalten — dem Händler melden und beseitigen.
- Prüfen Sie alle Schrauben durch Sichtkontrolle und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.

ES IST STRENGSTENS UNTERSAGT:

- diese Werkzeuge für andere Zwecke als das Umformen der in der Anleitung genannten Werkstoffe zu verwenden.
- mehr als ein Blech gleichzeitig zu falzen.
- Komponenten, Teile und Ausrüstung, die in dieser Anleitung nicht vorgesehen sind, ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers zu montieren, zu demontieren, zu ersetzen oder zu verändern.

STÖRUNGSBEHEBUNG

- Wenn die Rollen die Farbe vom Blech abkratzen: Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Sand, Staub usw. ist.
- Wenn die Rollen zu rosten beginnen, wurde das Werkzeug nach dem Gebrauch nicht richtig gereinigt.
- Wenn sich das Profil wölbt: Heben Sie den Hebel pro Durchgang weniger an. Wir empfehlen 10° pro Durchgang.
- Wenn das fertige Profil falsche Maße hat: Achten Sie darauf, dass die Lager wie in (G2) und (R2) beschrieben gegen das Blech gedrückt werden.

PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG DES FALZBENDER

- Reinigen Sie die Werkzeuge nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie Feuchtigkeit, Staub und Sand von den **FALZ BENDERN**.
- Halten Sie die Zahnräder stets sauber.
- Halten Sie die beweglichen Teile frei von Staub, Sand und Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie alle Schrauben regelmäßig.
- Es ist strengstens untersagt, einen nassen oder feuchten **FALZ BENDER** in die Koffer zu legen und dort aufzubewahren.

GARANTIE

Wir garantieren, dass jeder **FALZ BENDER** aus hochwertigen Materialien gefertigt ist und keine Fertigungsmängel aufweist. Sollte an Ihrem Werkzeug einer der folgenden Mängel auftreten, beheben wir ihn nach den gesetzlichen Bestimmungen kostenlos. Wir gewähren auf unsere Werkzeuge eine eingeschränkte Garantie von 1 (einem) Jahr ab Rechnungsdatum. Die eingeschränkte Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Ansprüche sind gegenüber dem Unternehmen geltend zu machen, das Ihnen das Produkt verkauft hat. Halten Sie bitte den Kaufbeleg bereit. Das Werkzeug muss vollständig, mit allen Teilen, zur Reparatur eingesandt werden.

Wird der **FALZ BENDER** von einer nicht qualifizierten Person repariert, können wir die Qualität des Geräts nicht mehr gewährleisten. Ebenso können wir die Qualität nicht gewährleisten, wenn:

- das Werkzeug mechanisch beschädigt, heruntergefallen oder auf andere Weise defekt ist;
- ungeeignete Arbeitsmethoden angewendet wurden;
- ungeeignetes Zubehör verwendet wurde;
- das Werkzeug für nicht vorgesehene Zwecke verwendet wird;
- das Werkzeug nach Feststellung eines Defekts weiterverwendet wird;
- das Werkzeug von einer Person ohne die erforderlichen Kenntnisse benutzt wurde;
- das Werkzeug nicht gepflegt wurde;
- die Konstruktion und die Parameter des Werkzeugs verändert wurden.

Der **FALZ BENDER** ist eine komplexe Kombination mechanischer Bauteile mit vielen beweglichen und dem Verschleiß unterliegenden Teilen. Der Verschleiß von Teilen ist ein natürlicher Vorgang und kein Fertigungsfehler. Durch normalen Gebrauch verschlissene Teile werden nicht kostenlos ersetzt. Verschleißteile sind: Griff, Schutzelemente, Zahnräder, Rollen und alle anderen beweglichen Teile. Bewahren Sie Kaufbeleg, Quittung und Bedienungsanleitung auf. Achten Sie darauf, dass Gerätemodell, Seriennummer und Kaufdatum korrekt im Kaufbeleg eingetragen sind.



Buschmann tools
INVENTION | PRODUCTION

www.buschmannntools.com

Copyright © 2026 Buschmann tools. All rights reserved.